



Vote Number 2012/93

Date of Vote: 2nd November 2012

Billet d'État: XXIV of 2012
Article: 1
Department/Committee: Requête signed by Deputy M. P. J. Hadley and 6 other Members of the States
Subject: Sunday Trading

Proposition: Pursuant to Rule 13(6)(a) of the Rules of Procedure
Proposed by: Alderney Representative E. P. Arditti

That the amendment annexed hereto be not debated and no vote be taken thereon.

CARRIED: Pour: 29 Contre: 13 Abstained: 0 Not Present: 5

St. Peter Port South

Deputy Peter A. Harwood P
Deputy Jan Kuttelwascher C
Deputy Barry L. Brehaut P
Deputy Roger Domaille C
Deputy Allister H. Langlois P
Deputy Robert A. Jones P

St. Peter Port North

Deputy Michelle K. Le Clerc P
Deputy John A. B. Gollop P
Deputy Peter A. Sherbourne C
Deputy Richard Conder C
Deputy Martin J. Storey P
Deputy Elis G. Bebb N
Deputy Lester C. Queripel P

St. Sampson

Deputy Gavin A. St. Pier C
Deputy Kevin A. Stewart P
Deputy Peter L. Gillson P
Deputy Paul R. Le Pelley P
Deputy Scott J. Ogier P
Deputy Lyndon S. Trott C

Vale

Deputy Matthew J. Fallaize C
Deputy David B. Jones P
Deputy Laurie B. Queripel P
Deputy Mary M. Lowe C
Deputy Andrew R. Le Lièvre C
Deputy Anthony Spruce P
Deputy Garry M. Collins N

Castel

Deputy Darren J. Duquemin C
Deputy Christopher J. Green N
Deputy Mark H. Dorey P
Deputy Barry J. E. Paint P
Deputy Jonathan P. Le Tocq P
Deputy Sandra A. James MBE C
Deputy A. Hunter Adam P

West

Deputy Roger A. Perrot P
Deputy Alvord H. Brouard P
Deputy Arrun M. Wilkie P
Deputy David de G. De Lisle P
Deputy Yvonne Burford P
Deputy David A. Inglis N

South-East

Deputy Heidi J. R. Soulsby P
Deputy Robert W. Sillars C
Deputy Paul A. Luxon P
Deputy Michael G. O'Hara P
Deputy Francis W. Quin P
Deputy Michael P. J. Hadley C

Alderney

Alderney Representative Boyd N. Kelly N
Alderney Representative E. Paul Arditti P

2nd November 2012

STATES OF DELIBERATION

Billet d'État No. XXIV

AMENDMENT

Proposed by: Deputy G A St Pier
Seconded by: Deputy M J Fallaize

Requête

Sunday Trading

To delete the Propositions and substitute therefor

- A. "To direct the preparation of such legislation as may be necessary to suspend the operation of the Sunday Trading Ordinance, 2002 as amended."



Vote Number 2012/90

Date of Vote: 1st November 2012

Billet d'État: XXIV of 2012
Article: 1
Department/Committee: Requête signed by Deputy M. P. J. Hadley and 6 other Members of the States
Subject: Sunday Trading
Proposition: Pursuant to Rule 13(6)(a) of the Rules of Procedure
Proposed by: Deputy M. J. Fallaize

That the amendment annexed hereto be not debated and no vote be taken thereon.

LOST: Pour: 9 Contre: 36 Abstained: 2 Not Present: 0

St. Peter Port South

Deputy Peter A. Harwood C
Deputy Jan Kuttelwascher C
Deputy Barry L. Brehaut C
Deputy Roger Domaille C
Deputy Allister H. Langlois C
Deputy Robert A. Jones C

St. Peter Port North

Deputy Michelle K. Le Clerc C
Deputy John A. B. Gollop C
Deputy Peter A. Sherbourne C
Deputy Richard Conder C
Deputy Martin J. Storey C
Deputy Elis G. Bebb P
Deputy Lester C. Queripel C

St. Sampson

Deputy Gavin A. St. Pier C
Deputy Kevin A. Stewart C
Deputy Peter L. Gillson P
Deputy Paul R. Le Pelley P
Deputy Scott J. Ogier C
Deputy Lyndon S. Trott C

Vale

Deputy Matthew J. Fallaize P
Deputy David B. Jones C
Deputy Laurie B. Queripel C
Deputy Mary M. Lowe P
Deputy Andrew R. Le Lièvre P
Deputy Anthony Spruce C
Deputy Garry M. Collins C

Castel

Deputy Darren J. Duquemin C
Deputy Christopher J. Green C
Deputy Mark H. Dorey C
Deputy Barry J. E. Paint C
Deputy Jonathan P. Le Tocq C
Deputy Sandra A. James MBE P
Deputy A. Hunter Adam P

West

Deputy Roger A. Perrot C
Deputy Alvord H. Brouard C
Deputy Arrun M. Wilkie C
Deputy David de G. De Lisle C
Deputy Yvonne Burford C
Deputy David A. Inglis C

South-East

Deputy Heidi J. R. Soulsby C
Deputy Robert W. Sillars C
Deputy Paul A. Luxon C
Deputy Michael G. O'Hara C
Deputy Francis W. Quin C
Deputy Michael P. J. Hadley P

Alderney

Alderney Representative Boyd N. Kelly A
Alderney Representative E. Paul Arditti A

31st October 2012

STATES OF DELIBERATION

Billet d'État No. XXIV

AMENDMENT

Proposed by: Deputy K A Stewart
Seconded by: Deputy A H Brouard

Requête

Sunday Trading

In Proposition 1 –

- (i) to delete the date “1st December 2012.” and to substitute the date “1st March 2013” and
- (ii) after the substituted date, “1st March 2013”, to insert the words “and to provide that any Sunday opening licences granted under that Ordinance which are due to expire on 31st December 2012, shall remain valid until 28th February , 2013.”



Vote Number 2012/89

Date of Vote: 1st November 2012

Billet d'État: XXIV of 2012
Article: 1
Department/Committee: Requête signed by Deputy M. P. J. Hadley and 6 other Members of the States
Subject: Sunday Trading
Proposition: Pursuant to Rule 13(6)(a) of the Rules of Procedure
Proposed by: Deputy M. J. Fallaize

That the amendment annexed hereto be not debated and no vote be taken thereon.

CARRIED: Pour: 20* Contre: 25 Abstained: 2 Not Present: 0

**only one-third of Members voting required for proposition to be carried*

St. Peter Port South

Deputy Peter A. Harwood P
 Deputy Jan Kuttelwascher C
 Deputy Barry L. Brehaut C
 Deputy Roger Domaille C
 Deputy Allister H. Langlois P
 Deputy Robert A. Jones P

St. Peter Port North

Deputy Michelle K. Le Clerc C
 Deputy John A. B. Gollop C
 Deputy Peter A. Sherbourne C
 Deputy Richard Conder C
 Deputy Martin J. Storey C
 Deputy Elis G. Bebb C
 Deputy Lester C. Queripel C

St. Sampson

Deputy Gavin A. St. Pier P
 Deputy Kevin A. Stewart C
 Deputy Peter L. Gillson P
 Deputy Paul R. Le Pelley P
 Deputy Scott J. Ogier C
 Deputy Lyndon S. Trott C

Vale

Deputy Matthew J. Fallaize P
 Deputy David B. Jones P
 Deputy Laurie B. Queripel C
 Deputy Mary M. Lowe C
 Deputy Andrew R. Le Lièvre C
 Deputy Anthony Spruce P
 Deputy Garry M. Collins P

Castel

Deputy Darren J. Duquemin C
 Deputy Christopher J. Green C
 Deputy Mark H. Dorey C
 Deputy Barry J. E. Paint P
 Deputy Jonathan P. Le Tocq P
 Deputy Sandra A. James MBE C
 Deputy A. Hunter Adam P

West

Deputy Roger A. Perrot P
 Deputy Alvord H. Brouard P
 Deputy Arrun M. Wilkie P
 Deputy David de G. De Lisle P
 Deputy Yvonne Burford C
 Deputy David A. Inglis C

South-East

Deputy Heidi J. R. Soulsby C
 Deputy Robert W. Sillars C
 Deputy Paul A. Luxon P
 Deputy Michael G. O'Hara P
 Deputy Francis W. Quin P
 Deputy Michael P. J. Hadley C

Alderney

Alderney Representative Boyd N. Kelly A
 Alderney Representative E. Paul Arditti A

31st October 2012

STATES OF DELIBERATION

Billet d'État No. XXIV

AMENDMENT

Proposed by: Deputy M P J Hadley
Seconded by: Deputy J Kuttelwascher

Requête

Sunday Trading

After Proposition 2 to insert a further Proposition as follows –

“3. To direct the preparation of such legislation as may be necessary to amend the provisions of Part IIA of the Employment Protection (Guernsey) Law, 1998 (“Protection for Sunday Shop Workers”) to enable employees to seek the protection available under that Part of the Law in an appropriate and timely manner during the course of the trial period proposed in Proposition 1 and, in particular, so as –

- (i) to substitute the period of “two weeks” for “three months” wherever appearing in sections 15F(3), 15G(2) and 15G(4) of that Law,
- (ii) to substitute the period of “one week” for “one month” where it is referred to in section 15G(2) of that Law and
- (iii) to substitute the period of “one week” for “two months” where it is referred to in section 15G(1) of that Law, and
- (iv) to make such other temporary supplemental and incidental provision as may be appropriate.”